

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

EU VYHLASENIE O ZHODE

**K-S / 176R / 2025 / PL/EN/CZ/SK**

- 1. PL: Model produktu:** patrz załącznik/ **EN:** Product model: see appendix/ **CZ:** Model výrobku: viz příloha/ **SK:** Model výrobku: vid' príloha
- 2. Nazwa i adres producenta/Name and address of the manufacturer/Jméno a adresa výrobce** nebo jeho zplnomocněného zástupce/Názov a adresa výrobcu:  
**PL:** KONTAKT – SIMON Spółka Akcyjna; ul. Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**EN:** KONTAKT – SIMON Joint Stock Company; 21 st. Bestwińska Str.; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**CZ:** KONTAKT – SIMON Spółka Akcyjna; ul. Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**SK:** KONTAKT – SIMON Akciová spoločnosť; Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice
- 3. PL:** Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta/ **EN:** This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/ **CZ:** Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/ **SK:** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
- 4. PL: Przedmiot deklaracji: łączniki i przyciski** (zwierne lub rozwierne) instalacyjne kołyskowe z serii **SIMON 54**, pojedyncze, podwójne lub potrójne, podtynkowe, z zaciskami gwintowymi lub z zaciskami bezgwintowymi, z podświetleniem lub bez podświetlenia, mocowane w puszcze za pomocą pazurków lub wkrętami, wykonane w klasie IP20 lub IP44/ **EN: Object of the declaration: Installation Rocker Switches and Push Buttons** (NO or NC) of **SIMON 54** series, single or double, flush-mounted with screw or screwless terminals, illuminated or not illuminated, mounted in a terminal box with claws or screws, IP20 or IP44 rating/ **CZ: Předmět prohlášení:** Instalační kolébkové **spínače a tlačítka** (spínací nebo rozpínací) ze série **SIMON 54**, jednotlivé nebo dvojitě, se závitovými svorkami nebo svorkami bez závitů, s podsvícením nebo bez podsvícení, upevněné v krabici pomocí drápků nebo šroubů, provedení ve třídě IP20 nebo IP44/ **SK: Predmet vyhlásenia:** Kolískové inštaláčn**e vypínače a tlačidlá** (zatváracie alebo roztváracie) z radu **SIMON 54**, jednoduché alebo dvojité, podomietkové, so svorkami so závitmi, s podsvietením alebo bez podsvietenia, pripevnené v krabici s pomocou pazúrikov alebo skrutkami, vyrobené v triede IP20 alebo IP44.
- 5. PL:** Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego/ **EN:** The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation/ **CZ:** Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie/ **SK:** Vyššie uvedený predmet tohto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Únie:  
**2014/35/UE (LVD), 2011/65/UE (RoHS)**
- 6. PL: Odniesienia** do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność/ **EN: References** to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared/ **CZ: Odkazy** na příslušné harmonizované normy,

Czechowice – Dziedzice, 2025-05-16

NIP 652-000-53-66  
 REGON 272195300  
 KRS 0000076837  
 Sąd Rejonowy w Katowicach  
 Wydział Gospodarczy KRS  
 ING Bank Śląski SA  
 nr konta: 51105010701000000102668068  
 kapitał zakładowy: 3 582 698,04 PLN (włacony w całości)

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**  
**EU VYHLASENIE O ZHODE**  
**K-S / 176R / 2025 / PL/EN/CZ/SK**

które były użyte, lub na inne techniczne specyfikacje, na których podstawie zgodę potwierdza/  
**SK: Odkazy** na właściwe harmonizowane normy lub inne użyte techniczne specyfikacje, pre ktoré sa zhoda vyhlasuje:

PN - EN 60669-1:2018-04/ EN 60669-1:2018

PN - E - 93152:2018-05

PN-EN IEC 63000:2019-01/ EN IEC 63000:2018

- 7. PL: Informacje dodatkowe:** Produkt występuje w wersji przystosowanej do montażu w zestawach wielokrotnych (moduł). Kompletny produkt składa się z modułu wyposażonego w ramkę Premium lub NATURE/ **EN: Additional information:** The product is available in a version adjusted for mounting in multiple sets (a module). The complete product consists of a module fitted with the Premium or NATURE frame/ **CZ: Další informace:** Produkt se nachází ve verzi přizpůsobené k montáži v několikanásobných sadách (modulech). Kompletní produkt se skládá z modulu vybaveného rámem Premium nebo NATURE/ **SK: Ďalšie informácie:** Výrobok je dostupný vo verzii prispôsobenej na montáž vo viacnásobných zostavách (modul). Kompletný výrobok sa skladá z modulu vybaveného rámečkom Premium alebo NATURE.

**CZŁONEK ZARZĄDU**  
**Dyrektor Finansowy**

**Aleksander Proske**

**WICEPREZES ZARZĄDU**  
**Dyrektor Naczelny**

**Wojciech Steinert**

Czechowice – Dziedzice, 2025-05-16

NIP 652-000-53-66  
REGON 272195300  
KRS 0000076837  
Sąd Rejonowy w Katowicach  
Wydział Gospodarczy KRS  
ING Bank Śląski SA  
nr konta: 51105010701000000102668068  
kapitał zakładowy: 3 582 698,04 PLN (wpłacony w całości)

**ZAŁĄCZNIK do DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

APPENDIX TO EC DECLARATION OF CONFORMITY

PŘÍLOHA k PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

PRÍLOHA K VYHLÁŠENÍ O ZHODE EU

**K-S / 176R / 2025 /PL/EN/CZ/SK**

Symbol	Produkt kompletowany/ assembled product/ Produkt kompletovaný/ Výrobek kompletovaný	Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky
DZW2.yy/..	-	
DW6/2XL.yy/..	DKW9L/.. + SW6/2XLM	
DW7/2.yy/..	DKW9/.. + SW7/2XM	
DW7/2L.yy/..	DKW9L/.. + SW7/2XM + 2xDUL	
DW31.yy/..		
DW31L.yy/..		
DP31.yy/..		
DP31L.yy/..		
DD1.yy/..	-	
DD1A.yy/..	-	
DD1AL.yy/..	-	
DD1L.yy/..	-	
DP1.yy/..	DKW1/.. + SP1M	
DP1A.yy/..	DKW1/.. + SP1AM	
DP1AL.yy/..	-	
DP1L.yy/..	DKW1L/.. + SP1M + DUL	
DPR1.yy/..	-	
DS1.yy/..	-	
DS1A.yy/..	-	
DS1AL.yy/..	-	
DS1L.yy/..	-	
DW1.yy/..	DKW1/.. + SW1M	
DW1A.yy/..	DKW1/.. + SW1AM	
DW1AL.yy/..	-	
DW1L.yy/..	DKW1L/.. + SW1M + DUL	
DW1ZL.yy/..	-	
DW2.yy/..	-	
DW2A.yy/..	-	
DW2L.yy/..	-	
DW6.yy/..	DKW1/.. + SW6M	
DW6A.yy/..	DKW1/.. + SW6AM	
DW6AL.yy/..	-	
DW6L.yy/..	DKW1L/.. + SW6M + DUL	
DW6AL.yy/..	-	
DW6L.yy/..	DKW1L/.. + SW6M + DUL	
DW7.yy/..	DKW1/.. + SW7M	
DW7A.yy/..	DKW1/.. + SW7AM	
DW7L.yy/..	DKW1L/.. + SW7M + DUL	
DW8.yy/..	-	
DZW1K.yy/..	DKZW1K/.. + SZW1KM	
DW1CAz.yy/..	-	

Czechowice – Dziedzice, 2025-05-16

**ZAŁĄCZNIK do DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

APPENDIX TO EC DECLARATION OF CONFORMITY

PŘÍLOHA k PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

PRÍLOHA K VYHLÁSENÍ O ZHODE EU

**K-S / 176R / 2025 /PL/EN/CZ/SK**

DS1CAz.yy/..	-		
DS1LCAz.yy/..	-		
DW2CA.yy/..	-		
DW2LCA.yy/..	-		
DW7CA.yy/..	-		
DZP1CA.yy/..	-		
DS1SCA.yy/..	-		
DW5.yy/..	DKW5/.. + SW5M		
DW5A.yy/..	DKW5/.. + SW5AM		
DW5ABL.yy/..	-		
DW5B.yy/..	DKW5/.. + SW5M + DU1W		
DW5BL.yy/..	DKW5L/.. + SW5M + DU1W + DUL		
DW6/2.yy/..	DKW6/.. + SW6/2M		
DW6/2L.yy/..	-		
DP2.yy/..	DKW5/.. + SP2M		
DP2A.yy/..	-		
DZP1.yy/..	DKZP1/.. + SZP1M		
DZP1A.yy/..	-		
DZP1W.yy/..	DKZP1W/.. + SZP1WM		
DZW1.yy/..	-		
DZW1B.yy/..	-		
DZW1G.yy/..	-		
DZW2.yy/..	-		
DP4.yy/..	-		
DZP2.yy/..	-		
DZW2N.yy/..	-		
DW12.yy/..	-		
<p><b>PL:</b> Rozszerzenie: /.. oznacza kolor „yy” w symbolu produktu oznacza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „01” – moduł z łapkami</li> <li>- „02” – moduł bez łapek</li> <li>- „2”- moduł bez łapek oraz z ramką pojedynczą w komplecie</li> <li>- brak – moduł z łapkami i ramką pojedynczą w komplecie</li> </ul>	<p><b>EN:</b> Extension: /.. denotes the product colour „yy” in symbols denotes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „01” – module with hooks</li> <li>- „02” – module without hooks</li> <li>- „2”- module without hooks and completed with single frame</li> <li>- none – module with hooks and completed with single frame</li> </ul>	<p><b>CZ:</b> Rozšíření: /.. označuje barvu „yy” v symbole produktu označuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „01” – modul se svorkami</li> <li>- „02” – modul bez svorek</li> <li>- „2”- modul bez svorek a s jednotlivým rámem v kompletu</li> <li>- bez – modul se svorkami a jednotlivým rámem v kompletu</li> </ul>	<p><b>SK:</b> Prípona: /.. znamená farbu „yy” v symbole výrobku znamená:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „01” – modul s pätkami</li> <li>- „02” – modul bez pätiiek</li> <li>- „2”- modul bez pätiiek a s jednoduchým rámčekom ako súčasťou balenia</li> <li>- žiadny – modul s pätkami a s rámčekom ako súčasťou balenia</li> </ul>

Czechowice – Dziedzice, 2025-05-16

NIP 652-000-53-66  
 REGON 272195300  
 KRS 0000076837  
 Sąd Rejonowy w Katowicach  
 Wydział Gospodarczy KRS  
 ING Bank Śląski SA  
 nr konta: 51105010701000000102668068  
 kapitał zakładowy: 3 582 698,04 PLN (wpłacony w całości)

# ZAŁĄCZNIK do DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

APPENDIX TO EC DECLARATION OF CONFORMITY

PŘÍLOHA k PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

PRÍLOHA K VYHLÁŠENÍ O ZHODE EU

**K-S / 176R / 2025 /PL/EN/CZ/SK**

**IP44:**

**PL:** Kompletny produkt IP44 składa się z modułu wyposażonego w ramkę (Premium lub Nature) z uszczelką

**EN:** The complete IP44 product consists of a module fitted with a frame (Premium or Nature) with a seal

**CZ:** Kompletní produkt IP44 se skládá z modulu vybaveného rámem (Premium nebo Nature) s těsněním

**SK:** Kompletný výrobok IP44 sa skladá z modulu vybaveného rámčekom (Premium alebo Nature) s tesnením

KROTNOŚĆ/ MULTIPLICITY/ MNOHONÁSOBNOST/ NÁSOBNOSŤ	RAMKA Z USZCZELKĄ/ FRAME WITH A SEAL/ RÁMEK S TĚSNĚNÍM/ RÁMČEK S TESNENÍM			Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky
	Premium	Premium do puszek karton-gips	Nature	
1x	DR1/..+ DU1	DRK1/..+ DU1	DRN1/..+ DUN1	
2x	DR2/..+ DU2	DRK2/..+ DU2	DRN2/..+ DUN2	
3x	DR3/..+ DU3	DRK3/..+ DU3	DRN3/..+ DUN3	
4x	DR4/..+ DU4	DRK4/..+ DU4	DRN4/..+ DUN4	
5x	DR5/..+ DU5	DRK5/..+ DU5	DRN5/..+ DUN5	

**IP20:**

**PL:** Kompletny produkt IP20 składa się z modułu wyposażonego w ramkę Premium lub Nature

**EN:** The complete IP20 product consists of a module fitted with the Premium or Nature frame

**CZ:** Kompletní produkt IP20 se skládá z modulu vybaveného rámem Premium nebo Nature

**SK:** Kompletný výrobok IP20 sa skladá z modulu vybaveného rámčekom Premium alebo Nature

KROTNOŚĆ/ MULTIPLICITY/ MNOHONÁSOBNOST/ NÁSOBNOSŤ	RAMKA / FRAME / RÁMEK / RÁMČEK			Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky
	Premium	Premium do puszek karton- gips	Nature	
1x	DR1/..	DRK1/..	DRN1/..	
2x	DR2/..	DRK2/..	DRN2/..	
3x	DR3/..	DRK3/..	DRN3/..	
4x	DR4/..	DRK4/..	DRN4/..	
5x	DR5/..	DRK5/..	DRN5/..	

Czechowice – Dziedzice, 2025-05-16

NIP 652-000-53-66

REGON 272195300

KRS 0000076837

Sąd Rejonowy w Katowicach

Wydział Gospodarczy KRS

ING Bank Śląski SA

nr konta: 51105010701000000102668068

kapitał zakładowy: 3 582 698,04 PLN (wpłacony w całości)